

تحددات استعمال المركبة و شروط واستثناءات شهادة التأمين الموحدة تجاه الإصابات الجسدية والأضرار المادية للفريق الثالث

Bodily Injury and Third Party Property Damage Specifications, Terms & Exclusions

First : Person/s Authorized to Drive

الأشخاص المخولون بقيادة المركبة:

1. The insured (the owner of the vehicle).
2. Any person driving the vehicle with permission from the Registered Owner and/or legal operator..
3. It is warranted that the person/s listed in this document:-
 - Has a valid driver's license that permits the driver to drive the listed vehicle.
 - Does/do not possess a revoked license by an official authority or by court order at the time of the accident,.
4. Any person learning to drive provided that he/she is accompanied by a licensed legal trainer or accompanied by a qualified and licensed legal examiner.

1. المؤمن له (مالك المركبة).
2. أي شخص يقود المركبة بإذن من مالكيها أو المتصرف بها قانوناً.
3. الشخص أو الأشخاص المحددون في هذه الشهادة أو ملاحقها ويشترط دائماً:
 - حيازة قائد المركبة على رخصة قيادة تؤهله قيادة هذا النوع من المركبات .
 - أن لا تكون الرخصة وقت وقوع الحادث مسحوبة بقرار صادر عن السلطة المختصة أو قرار قضائي.
4. أي شخص يتعلم القيادة شريطة مرافقة مدرب مجاز قانوناً وحائز على رخصة لتعليم قيادة السيارات سارية المفعول أو أن يكون أثناء الاختبار العملي مصحوباً بفاحص مؤهل ومجاز لذلك.

Second : Limitations of use:-

ثانياً: تحددات الاستعمال:

It is warranted that the use of the vehicle by the authorized driver shall not exceed the limitations of the registration of the vehicle (as listed in this certificate) and must be for one or more of the following purpose:-

5. Personal and/or family use
6. Vehicle Rental /Lease
7. Trade and Test of Vehicles.
8. Paid Transport of Passengers (Public Transportation)
9. Transportation of passengers (Private Transportation).
10. Transportation of goods belonging to the insured.
11. Paid transportation of goods for third parties.
12. Towing a trailer, mechanically propelled vehicle, or semi-trailer being part of an articulated vehicle.
13. Towing a disabled vehicle.
14. Driving Lessons
15. Any and all licensed purposes

يحدد استعمال المركبة حسب الغرض المبين في ترخيصها ، وكما هو محدد في وجه هذه الشهادة من الأغراض التالية:

5. لأغراض المؤمن له الشخصية والعائلية.
6. لأغراض تأجير المركبات.
7. لأغراض تجارة المركبات أو فحصها.
8. لأغراض نقل الركاب بالأجرة (النقل العمومي).
9. لأغراض نقل الركاب (النقل الخاص).
10. لأغراض نقل البضائع الخاصة بالمؤمن له.
11. لأغراض نقل بضائع الغير مقابل اجر.
12. لأغراض جر ومجرور.
13. لأغراض جر مركبة معطلة.
14. لأغراض تعليم قيادة المركبات.
15. لجميع الأغراض المرخص لها.

Third : It is understood and agreed that the company shall not be liable for compensation for the following:-

ثالثاً: من المفهوم والمتفق عليه أن الشركة غير مسؤولة عن التعويض في أي من الحالات التالية:-

16. Any and all violations of the terms and conditions listed under sections (1) or (2) in this certificate
17. The use of the vehicle as an engineering vehicle/ tool unless it is covered by an insurance policy covering its use as an engineering vehicle /tool, according to the conditions and exclusions of the public liability insurance policy for engineering vehicles /tools.
18. In the event the vehicle registration license is expired/ invalidated for more than 90 days and / or in case the driver's license had expired for over one year, for bodily Injury.
19. In the event that the driver's license is expired/ invalidated for a period of more than 14 days and /or vehicle's license expired / invalidated for more than 14 days, for third Party property damage only.
20. In the event that the number of passengers in the vehicle exceeds the authorized and listed number of passengers specified in this certificate or in the vehicle registration license ,with the exception of private vehicles.

16. في حالة مخالفة ما جاء في البندين (أولاً) أو (ثانياً) أعلاه.
17. في حال استخدام المركبة في موقع العمل كمعدة هندسية. الا اذا كانت مشمولة بوثيقة تأمين المعدة الهندسية وشهادة التأمين في بند المعدة الهندسية وذلك حسب شروط واستثناءات وثيقة تأمين المسؤولية المدنية للمعدات الهندسية
18. في حال كانت رخصة المركبة منتهية لمدة تزيد على 90 يوماً (تسعون يوماً) و أو في حالة كانت رخصة قيادة السائق منتهية لمدة تزيد على سنة ميلادية بالنسبة للإصابات الجسدية.
19. في حال كانت رخصة القيادة للسائق منتهية لمدة تزيد على 14 يوماً و أو في حال كانت رخصة المركبة منتهية لمدة تزيد على 14 يوماً وذلك بالنسبة للأضرار المادية للفريق الثالث.
20. في حال كان عدد الركاب في المركبة يزيد عن العدد المصرح به في هذه الوثيقة أو في رخصة المركبة (عدا المركبات الخصوصية).

<p>21. Any unlicensed person or person whose license does not qualify him to drive this type of vehicles, or who has been banned from driving by legal order from a relevant authority.</p> <p>22. Any or other conditions, warranties and exclusions mentioned in the insurance law and the standard official policy which shall be considered as an integral part of the certificate.</p>	<p>21. من قاد المركبة بدون رخصة قيادة، أو برخصة قيادة لا تجيز له قيادة مركبة من ذات النوع، أو خلال فترة حرمانه من القيادة بناء على قرار صادر من جهة مختصة قانوناً.</p> <p>22. أية حالات أخرى أو شروط واردة في قانون التأمين أو في نموذج الوثيقة الموحدة الرسمية التي هي جزءاً لا يتجزأ من هذه الشهادة.</p>
---	--